

# Den Europæiske Unions Tidende

C 264



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

56. årgang

13. september 2013

Informationsnummer

Indhold

Side

### I Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser

#### HENSTILLINGER

##### Den Europæiske Centralbank

2013/C 264/01

Den Europæiske Centralbanks henstilling af 2. september 2013 til Rådet for Den Europæiske Union om eksterne revisorer for Banco de España (ECB/2013/32) ..... 1

### II Meddelelser

#### MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

##### Europa-Kommissionen

2013/C 264/02

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6929 — Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV) <sup>(1)</sup> ..... 2

2013/C 264/03

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6949 — JP Morgan/Findus) <sup>(1)</sup> ..... 2

DA

Pris:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

## IV Oplysninger

## OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

**Europa-Kommissionen**

|               |                                                                                                                                                                                                                                  |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2013/C 264/04 | Euroens vekselkurs .....                                                                                                                                                                                                         | 3 |
| 2013/C 264/05 | Meddelelse vedrørende import- og eksportlicenser for landbrugsprodukter, herunder licenser med forudfastsættelse ( <i>Denne meddelelse træder i stedet for den, der er offentliggjort i EUT C 85 af 19.4.2007, s. 17</i> ) ..... | 4 |

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2013/C 264/06 | Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning) <sup>(1)</sup> .....                                                                          | 9  |
| 2013/C 264/07 | Underretning fra den danske regering i henhold til artikel 10, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/72/EF (»elektricitetsdirektivet«) om fælles regler for det indre marked for elektricitet vedrørende udpegningen af Energinet.dk som transmissionssystemoperatør i Danmark — Transmissionssystemoperatør for elektricitet ..... | 10 |
| 2013/C 264/08 | Underretning fra den danske regering i henhold til artikel 10, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/73/EF (»naturgasdirektivet«) om fælles regler for det indre marked for naturgas vedrørende udpegningen af Energinet.dk som transmissionssystemoperatør i Danmark — Transmissionssystemoperatør for naturgas .....              | 10 |

## V Øvrige meddelelser

## ADMINISTRATIVE PROCEDURER

**Europa-Kommissionen**

|               |                                                                                                                          |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2013/C 264/09 | Indkaldelse af forslag — »Støtte til informationsforanstaltninger vedrørende den fælles landbrugspolitik« for 2014 ..... | 11 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

## HENSTILLINGER

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS HENSTILLING

af 2. september 2013

til Rådet for Den Europæiske Union om eksterne revisorer for Banco de España

(ECB/2013/32)

(2013/C 264/01)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 27.1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Regnskaberne for Den Europæiske Centralbank (ECB) og for de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har euroen som valuta, revideres af uafhængige eksterne revisorer, der indstilles af ECB's Styrelsesråd og godkendes af Rådet for Den Europæiske Union.
- (2) Mandatet for Banco de España's nuværende eksterne revisorer udløb efter revisionen for regnskabsåret 2012. Det er derfor nødvendigt at udnævne eksterne revisorer fra regnskabsåret 2013.

- (3) Banco de España har valgt KPMG Auditores, S.L. som eksterne revisorer for regnskabsårene 2013 til 2017 —

VEDTAGET FØLGENDE HENSTILLING:

Det henstilles, at KPMG Auditores, S.L. udnævnes til eksterne revisorer for Banco de España for regnskabsårene 2013 til 2017.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 2. september 2013.

Mario DRAGHI  
Formand for ECB

## II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion****(Sag COMP/M.6929 — Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV)**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 264/02)

Den 31. juli 2013 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32013M6929. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion****(Sag COMP/M.6949 — JP Morgan/Findus)**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 264/03)

Den 9. september 2013 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
  - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32013M6949. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

12. september 2013

(2013/C 264/04)

1 euro =

| Valuta |                    | Kurs    | Valuta |                         | Kurs      |
|--------|--------------------|---------|--------|-------------------------|-----------|
| USD    | amerikanske dollar | 1,3290  | AUD    | australske dollar       | 1,4367    |
| JPY    | japanske yen       | 132,18  | CAD    | canadiske dollar        | 1,3715    |
| DKK    | danske kroner      | 7,4579  | HKD    | hongkongske dollar      | 10,3055   |
| GBP    | pund sterling      | 0,84100 | NZD    | newzealandske dollar    | 1,6334    |
| SEK    | svenske kroner     | 8,6924  | SGD    | singaporeanske dollar   | 1,6848    |
| CHF    | schweiziske franc  | 1,2368  | KRW    | sydkoreanske won        | 1 440,98  |
| ISK    | islandske kroner   |         | ZAR    | sydafrikanske rand      | 13,1940   |
| NOK    | norske kroner      | 7,8555  | CNY    | kinesiske renminbi yuan | 8,1308    |
| BGN    | bulgarske lev      | 1,9558  | HRK    | kroatiske kuna          | 7,5875    |
| CZK    | tjekkiske koruna   | 25,820  | IDR    | indonesiske rupiah      | 14 839,90 |
| HUF    | ungarske forint    | 301,27  | MYR    | malaysiske ringgit      | 4,3521    |
| LTL    | litauiske litas    | 3,4528  | PHP    | filippinske pesos       | 58,199    |
| LVL    | lettiske lats      | 0,7025  | RUB    | russiske rubler         | 43,4880   |
| PLN    | polske zloty       | 4,2131  | THB    | thailandske bath        | 42,176    |
| RON    | rumænske leu       | 4,4825  | BRL    | brasilianske real       | 3,0331    |
| TRY    | tyrkiske lira      | 2,6875  | MXN    | mexicanske pesos        | 17,4232   |
|        |                    |         | INR    | indiske rupee           | 84,3260   |

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Meddelelse vedrørende import- og eksportlicenser for landbrugsprodukter, herunder licenser med forudfastsættelse**

(Denne meddelelse træder i stedet for den, der er offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende C 85 af 19. april 2007, s. 17)

(2013/C 264/05)

**I. Generelle bemærkninger**

1. Licenserne og partiallicenserne udstedes af de kompetente myndigheder i hver medlemsstat. De gælder for import- og eksporttransaktioner, der foretages i en hvilken som helst medlemsstat, undtagen i visse særlige tilfælde, som er fastsat i EU-reglerne.
2. I henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1182/71 <sup>(1)</sup> anses helligdage, søndage og lørdage ikke for at være arbejdsdage i forbindelse med indgivelse af licensansøgninger og udstedelse af licenser.
3. Ansøgerne skal kun udfylde rubrik 4 samt rubrik 7-9, 11, 14-18 og 20 på blanketten. Medlemsstaterne kan dog fastsætte, at ansøgerne også skal udfylde rubrik 1 og i givet fald rubrik 5.
4. Blanketten skal udfyldes på maskine på et af Unionens officielle sprog, som er fastlagt eller tilladt af de kompetente myndigheder i den udstedende medlemsstat. Licensen må kun udfyldes på ét sprog. En medlemsstat kan dog give tilladelse til, at ansøgningerne udfyldes i hånden med blæk og blokbogstaver.
5. Der må ikke forekomme raderinger eller overskrivninger i ansøgningen eller licensen. Hvis der begås fejl ved udfyldningen af blanketten, skal der udfærdiges en ny ansøgning eller en ny licens.
6. Beløbene angives med tal i EUR. De medlemsstater, der ikke deltager i euroen, kan dog angive beløbene i national valuta.
7. Mængderne angives:
  - i metriske vægt- eller rumfangsenheder og med følgende forkortelser:
    - t for ton
    - kg for kilogram
    - hl for hektoliter
  - i antal dyr for levende dyrs vedkommende.
8. Når der i rubrik 7 eller 8 på blanketten vedrørende indførsel og i rubrik 7 på blanketten vedrørende udførsel ikke er tilstrækkelig plads til at anføre den angivelse, som er foreskrevet i EU-reglerne, anføres hele angivelsen i rubrik 20 efter en asterisk svarende til den asterisk, der er anført i rubrik 7 eller 8.

Hvis der i rubrik 20 ikke er tilstrækkelig plads til at anføre angivelsen, anføres hele angivelsen i rubrik 15 efter en asterisk svarende til den asterisk, der er anført i rubrik 7 eller 8.
9. I rubrik 7, 8 og 9 på blanketten sættes der kryds i rubrikken foran »ja« eller »nej«, alt efter tilfældet.
10. — I de i artikel 2, litra a), og artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 376/2008 <sup>(2)</sup> omhandlede tilfælde kan der ikke forelægges nogen importlicens.
  - I de i artikel 2, litra b), og artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 376/2008 omhandlede tilfælde kan der ikke forelægges nogen eksportlicens.
  - I de i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 376/2008 omhandlede tilfælde kan der ikke forelægges nogen licens, når ind- eller udførslen ikke finder sted i henhold til en præferenceordning, som der gives adgang til ved hjælp af licensen.

<sup>(1)</sup> EFT L 124 af 8.6.1971, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 114 af 26.4.2008, s. 3.

11. Eksempel på anvendelse af artikel 16, stk. 4, i forordning (EF) nr. 376/2008:

Kl. 13 i nævnte forordning svarer til kl. 13, belgisk tid:

| Medlemsstat                  | Lokal tid (vinter og sommer)    |
|------------------------------|---------------------------------|
| Forbundsrepublikken Tyskland | } kl. 13                        |
| Belgien                      |                                 |
| Kroatien                     |                                 |
| Tjekkiet                     |                                 |
| Danmark                      |                                 |
| Spanien                      |                                 |
| Frankrig                     |                                 |
| Ungarn                       |                                 |
| Italien                      |                                 |
| Luxembourg                   |                                 |
| Malta                        |                                 |
| Nederlandene                 |                                 |
| Polen                        |                                 |
| Østrig                       |                                 |
| Sverige                      |                                 |
| Slovenien                    |                                 |
| Slovakiet                    |                                 |
| Irland                       | } kl. 12 (= kl. 13 belgisk tid) |
| Portugal                     |                                 |
| Det Forenede Kongerige       |                                 |
| Bulgarien                    | } kl. 14 (= kl. 13 belgisk tid) |
| Cypern                       |                                 |
| Grækenland                   |                                 |
| Finland                      |                                 |
| Estland                      |                                 |
| Letland                      |                                 |
| Litauen                      |                                 |
| Rumænien                     |                                 |

## II. Blanketter for indførsel

### Rubrik 7

Ved afsendelsesland forstås det tredjeland, som produktet afsendes til Unionen fra.

1. Afsendelseslandet eller gruppen af afsendelseslande skal anføres, når dette er foreskrevet i EU-reglerne.
2. Når afsendelseslandet ifølge EU-reglerne er obligatorisk, sættes der kryds i rubrikken foran »ja«, og det land, produktet udføres fra, skal svare til oplysningerne på licensen, da denne ellers ikke kan anvendes.
3. I andre tilfælde er det frivilligt at anføre afsendelseslandet. Det kan dog være hensigtsmæssigt at gøre det med henblik på anvendelse af artikel 39 i forordning (EF) nr. 376/2008 vedrørende force majeure.

### Rubrik 8

- Oprindelseslandet fastlægges efter EU-reglerne herom.
- Ovenstående anvisninger vedrørende rubrik 7 finder tilsvarende anvendelse.

*Rubrik 14*

Produkterne benævnes i overensstemmelse med deres sædvanlige og handelsmæssige betegnelse (f.eks. sukker) med udelukkelse af varemærker.

*Rubrik 15 og 16*

Som hovedregel ansøges der om licens og udstedes der licens for samtlige produkter henhørende under en given kode i den kombinerede nomenklatur. I visse særlige tilfælde, der er fastsat i EU-reglerne, ansøges der om og udstedes der licens:

- for produkter henhørende under flere koder i den kombinerede nomenklatur, eller
- udelukkende for en del af de produkter, der henhører under en given kode i den kombinerede nomenklatur.

Når der i rubrik 16 ikke er tilstrækkelig plads til at anføre de relevante koder i den kombinerede nomenklatur, anføres alle koderne i rubrik 15 efter en asterisk svarende til den asterisk, der er anført i rubrik 16.

*Rubrik 15*

- Beskrivelsen kan gives i en forenklet affattelse, hvis denne indeholder de oplysninger, som er nødvendige for tarifiering af produktet i den kode i den kombinerede nomenklatur, der er anført i rubrik 16.
- Med hensyn til produkter fra vinsektoren skal beskrivelsen også indeholde angivelse af vinens eller mostens farve, hvid, rød eller rosé.

*Rubrik 16*

Hele koden i den kombinerede nomenklatur angives. I visse særlige tilfælde, der er fastsat i EU-reglerne,

- anføres den fuldstændige kode i den kombinerede nomenklatur efter et foranstillet »ex«  
eller
- anføres koden på den måde, der er foreskrevet i de relevante EU-regler.

*Rubrik 19*

1. Udfyldes i overensstemmelse med EU-reglerne om den tilladte tolerance for det pågældende produkt.
2. For så vidt angår licenser, for hvilke der ikke er fastsat en tolerance i opadgående retning, anføres tallet nul (0) i rubrik 19.

*Rubrik 20*

Udfyldes i overensstemmelse med de særlige EU-regler for de enkelte sektorer, som der gælder en fælles markedsordning for.

F.eks.: »Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 810/2008)«.

**III. Blanketter for udførsel***Rubrik 7*

1. Destinationslandet eller gruppen af destinationslande skal anføres, når dette er foreskrevet i EU-reglerne.
2. Ved eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen skal landets navn eller i givet fald destinationsområdet anføres i denne rubrik.

Det forhold, at landets navn eller i givet fald destinationsområdet anføres, medfører ikke, at den pågældende destination er obligatorisk.

3. Når destinationen ifølge EU-reglerne er obligatorisk, sættes der kryds i rubrikken foran »ja«, og produktet skal i så fald udføres til den destination, der er anført på licensen.

4. Såfremt artikel 47 i forordning (EF) nr. 376/2008 finder anvendelse, anføres landet eller destinationen i denne rubrik, og licensen forpligter i så fald til udførsel til det pågældende land eller den pågældende destination.
5. I andre tilfælde er det frivilligt at anføre landet eller destinationen. Det kan dog være hensigtsmæssigt at gøre det med henblik på anvendelse af artikel 39 i forordning (EF) nr. 376/2008 vedrørende force majeure.

#### Rubrik 14, 15 og 16

1. Udfyldes som ved indførsel. I de særlige tilfælde, hvor EU-reglerne giver mulighed for at angive flere koder i den kombinerede nomenklatur, fritager denne mulighed ikke for pligten til ved afslutningen af udførselsformaliteterne at angive det produkt, der skal udføres, ved en bestemt position i den nomenklatur, der benyttes med hensyn til restitutioner.
2. På licenser med forudfastsættelse af restitutionen skal den 12-cifrede produktkode i den nomenklatur, der benyttes med hensyn til restitutioner, anføres i rubrik 16, medmindre andet er fastsat.

I forbindelse med de kategorier og produktgrupper, der er omhandlet i artikel 13 i forordning (EF) nr. 376/2008, kan koderne for de produkter, der tilhører samme kategori eller samme produktgruppe, dog anføres i licensansøgningen og i licensen.

#### Rubrik 19

1. Udfyldes i overensstemmelse med EU-reglerne om den tilladte tolerance for det pågældende produkt.
2. For så vidt angår licenser, for hvilke der ikke er fastsat en tolerance i opadgående retning, anføres tallet nul (0) i rubrik 19.
3. Er der for én og samme licens fastsat en tolerance i opadgående retning for retten til at udføre, men ingen tolerance i opadgående retning for retten til restitutioner, anføres tolerancen i opadgående retning for retten til at udføre i rubrik 19, ligesom en oplysning om, at der ikke er fastsat en tolerance i opadgående retning for retten til restitutioner, anføres i rubrik 22.

#### Rubrik 20

1. Rubrikken udfyldes i overensstemmelse med EU-reglerne for hver enkelt sektor.
2. Hvis artikel 47 i forordning (EF) nr. 376/2008 finder anvendelse, anføres en af følgende angivelser:

- a) «Крайната дата за подаване на офертите...»  
»Поканата за подаване на оферти е издадена от ... (име на агенцията)«
- b) »Fecha límite para la presentación de las ofertas...«,  
»La licitación procede de ... (nombre del organismo)«
- c) »Konečný termín pro podání nabídek ...«,  
»Oznámení o nabídkovém řízení vydané ... (název orgánu)«
- d) »Frist for indgivelse af tilbud ...«,  
»Licitation fra ... (institutionens navn)«
- e) »Frist zur Angebotsabgabe ...«,  
»Ausschreibung vom ... (Bezeichnung der Stelle)«
- f) »Προθεσμία υποβολής των προσφορών ...«,  
»Η δημοπρασία προέρχεται από ... (όνομα του οργανισμού)«
- g) »Pakkumiste esitamise tähtaeg ...«,  
»Enampakkumise kutse väljastas ... (asutuse nimi)«

- h) »Closing date for the submission of tenders ...«,  
»The invitation to tender is issued by ... (name of agency)«
- i) »Date limite du dépôt des offres ...«,  
»L'adjudication émane de ... (nom de l'organisme)«
- j) »Rok za podnošenje ponuda ...«,  
»Poziv za podnošenje ponuda izdala ... (naziv agencije)«;
- k) »Data limite per il deposito delle offerte ...«,  
»Gara indetta da ... (denominazione dell'organismo)«
- l) »Pēdējais termiņš piedāvājumu iesniegšanai ...«,  
»Konkursu izsludina ... (organizācijas nosaukums)«;
- m) »Galutinė paraiškų pateikimo data ...«,  
»Konkursą skelbia ... (institucijos pavadinimas)«;
- n) »Ajánlattételi határidő: ....«  
»A pályázatot a(z) ... (ügynökség neve) bonyolítja.«
- o) »Data tal-gheluq għall-prezentazzjoni tal-offerti ...«  
»Is-sejha għall-offerti hija mahruġa minn ... (isem l-aġenzija)«;
- p) »Indieningstermijn aanbiedingen eindigt op ...«,  
»Openbare inschrijving van ... (naam instanties)«;
- q) »Ostateczny termin składania ofert ...«,  
»Procedura przetargowa jest prowadzona przez: ... (nazwa jednostki)«
- r) »Data limite para a apresentação das propostas ...«,  
»O concurso emana de ... (nome do organismo)«
- s) »Termenul de depunere a ofertelor ...«,  
»Invitația de participare la licitație este emisă de ... (denumirea agenției)«
- t) »Konečný termín predloženia ponúk ...«,  
»Oznámenie o výberom konaní vydané ... (názov orgánu)«
- u) »Datum oddaje ponudb ...«,  
»Javni razpis objavi ... (ime organa)«
- v) »Sista dag för inlämnande av anbud ...«,  
»Anbudsinfordran utfärdas av ... (organets namn)«
- w) »Tarjousten viimeinen jättöpäivä ...«,  
»Tarjouskilpailun on julistanut .... (toimielimen nimi)«.
-

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

**Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning)**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 264/06)

|                                                                             |                                                                                                                                                   |                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Referencenummer til statsstøtte                                             | SA.36786 (13/X)                                                                                                                                   |                                              |
| Medlemsstat                                                                 | Slovenien                                                                                                                                         |                                              |
| Medlemsstatens referencenr                                                  | SI                                                                                                                                                |                                              |
| Regionens navn (NUTS)                                                       | Slovenia<br>Artikel 107, stk. 3, litra a)                                                                                                         |                                              |
| Støtteydende myndighed                                                      | Ministrstvo za kmetijstvo in okolje<br>Dunajska 22<br>SI-1000 Ljubljana<br>SLOVENIJA<br><a href="http://www.mko.gov.si">http://www.mko.gov.si</a> |                                              |
| Støtteordningens navn                                                       | Oprostitev plačila okoljske dajatve za obremenjevanje okolja z emisijo ogljikovega dioksida                                                       |                                              |
| Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse) | Uredba o okoljski dajatvi za obremenjevanje okolja z emisijami ogljikovega dioksida (Ur. l. RS, št. 47/2013)                                      |                                              |
| Støtteordning                                                               | Støtteordning                                                                                                                                     |                                              |
| Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning                             | —                                                                                                                                                 |                                              |
| Varighed                                                                    | 1.6.2013-31.12.2013                                                                                                                               |                                              |
| Erhvervssektor(er)                                                          | Alle støtteberettigede erhvervssektorer                                                                                                           |                                              |
| Støttemodtagerkategori                                                      | SMV, stor virksomhed                                                                                                                              |                                              |
| Ordningens planlagte samlede årlige budget                                  | 15,7 EUR (mio.)                                                                                                                                   |                                              |
| For garantier                                                               | —                                                                                                                                                 |                                              |
| Støttens form (artikel 5)                                                   | Anden skattefordel                                                                                                                                |                                              |
| Henvisning til kommissionsbeslutning                                        | —                                                                                                                                                 |                                              |
| Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde                                    | —                                                                                                                                                 |                                              |
| Mål                                                                         | Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta                                                                       | Små og mellemstore virksomheder — tillæg i % |
| Støtte i form af lempelse af miljøafgifter (artikel 25)                     | 100 %                                                                                                                                             | —                                            |

Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst:

<http://www.uradni-list.si/1/content?id=113437>

**Underretning fra den danske regering i henhold til artikel 10, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/72/EF (»elektricitetsdirektivet«) om fælles regler for det indre marked for elektricitet vedrørende udpegningen af Energinet.dk som transmissionssystemoperatør i Danmark — Transmissionssystemoperatør for elektricitet**

(2013/C 264/07)

I forlængelse af den danske regulerende myndigheds endelige afgørelse af 28. februar 2012 om certificering af Energinet.dk som ejermæssigt adskilt transmissionssystemoperatør (artikel 9 i elektricitetsdirektivet) har Danmark underrettet Kommissionen om den officielle godkendelse og udpegning af denne virksomhed som transmissionssystemoperatør i Danmark i overensstemmelse med elektricitetsdirektivets artikel 10.

Der findes yderligere oplysninger på følgende adresse:

E-mail: [ens@ens.dk](mailto:ens@ens.dk)

<http://www.ens.dk>

---

**Underretning fra den danske regering i henhold til artikel 10, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/73/EF (»naturgasdirektivet«) om fælles regler for det indre marked for naturgas vedrørende udpegningen af Energinet.dk som transmissionssystemoperatør i Danmark — Transmissionssystemoperatør for naturgas**

(2013/C 264/08)

I forlængelse af den danske regulerende myndigheds endelige afgørelse af 28. februar 2012 om certificering af Energinet.dk som ejermæssigt adskilt transmissionssystemoperatør (artikel 9 i naturgasdirektivet) har Danmark underrettet Kommissionen om den officielle godkendelse og udpegning af denne virksomhed som transmissionssystemoperatør i Danmark i overensstemmelse med naturgasdirektivets artikel 10.

Der findes yderligere oplysninger på følgende adresse:

E-mail: [ens@ens.dk](mailto:ens@ens.dk)

<http://www.ens.dk>

---

## V

(Øvrige meddelelser)

## ADMINISTRATIVE PROCEDURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

## INDKALDELSE AF FORSLAG

## »Støtte til informationsforanstaltninger vedrørende den fælles landbrugspolitik« for 2014

(2013/C 264/09)

## 1. INDLEDNING — BAGGRUND FOR INDKALDELSEN

Denne forslagsindkaldelse bygger på Rådets forordning (EF) nr. 814/2000 af 17. april 2000 om informationsforanstaltninger vedrørende den fælles landbrugspolitik, der fastlægger, hvilke typer af foranstaltninger EU kan yde støtte til, og hvilket indhold de kan have. I Kommissionens forordning (EF) nr. 2208/2002, ændret ved forordning (EF) nr. 1820/2004, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 814/2000.

Denne indkaldelse gælder forslag til informationsforanstaltninger som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 814/2000, der skal finansieres via bevillinger på 2013-budgetet. Denne forslagsindkaldelse vedrører informationsforanstaltninger, som skal afvikles (herunder forberedes, gennemføres, følges op og evalueres) mellem den 1. april 2014 og den 31. marts 2015.

En informationsforanstaltning er et selvstændigt, sammenhængende arrangement med eget budget.

Denne indkaldelse af forslag reguleres ligeledes af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 af 25. oktober 2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget (i det følgende benævnt »finansforordningen«) og af Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1268/2012 af 29. oktober 2012 om gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget (i det følgende benævnt »gennemførelsesbestemmelserne«).

## 2. TEMA(ER) OG MÅLGRUPPE(R)

## 2.1. Emner

Prioriteret emne

Reformen af den fælles landbrugspolitik.

*Specifikke emner fordelt på målgrupper*

I forhold til borgerne skal de prioriterede emner tage fat på generelle emner om den fælles landbrugspolitik og bør fokusere på de tre hovedelementer: fødevarer sikkerhed, bæredygtig forvaltning af vores naturressourcer og udvikling i vores landdistrikter. Målet med disse foranstaltninger er at informere EU-borgerne om de grundlæggende elementer i den reformerede fælles landbrugspolitik.

I forhold til aktørerne i landdistrikterne skal foranstaltningerne fokusere mere på specifikke emner, navnlig gennemførelsen af nye foranstaltninger, der indføres med reformen af den fælles landbrugspolitik såsom tilnærmelsen af direkte støtte, den grønne omlægning af dem, betingelser, specifikke foranstaltninger for visse produktionstyper, støtte til unge landbrugere og små landbrug, markedsstøtteordninger, producent- og brancheorganisationer, udviklingen af korte forsyningskredsløb, risikostyring, indkomstforsikringsordninger, adgang til kvalitetsystemer såsom BOB/BGB/GST (foranstaltninger, der er målrettet producenter, navnlig i medlemsstater med lave registreringstal), innovation og omstrukturering, modernisering og diversificering af virksomheder samt andre former for udviklingsforanstaltninger i landdistrikterne eller bedriftsrådgivningssystemerne.

I afsnit 6.2 gives et par eksempler på nogle typer informationsredskaber, der kan anvendes som en del af informationskampagnen.

## 2.2. Målgrupper

Den brede offentlighed (med særlig vægt på unge mennesker i landdistrikterne) og i særdeleshed aktørerne i landdistrikterne. Virkningen af foranstaltningen evalueres i henhold til typen af foranstaltning samt foranstaltningens målgruppe.

**3. VEJLEDENDE TIDSPLAN**

|    | Faser                               | Dato og tidspunkt eller vejledende periode |
|----|-------------------------------------|--------------------------------------------|
| a) | Offentliggørelse af indkaldelsen    | Første halvdel af september 2013           |
| b) | Frist for indgivelse af ansøgninger | 30.11.2013                                 |
| c) | Evalueringsperiode                  | 1.12.2013-31.3.2014                        |
| d) | Informering af ansøgere             | Første halvdel af april 2014               |
| e) | Indgåelse af støtteaftaler          | Anden halvdel af april 2014                |
| f) | Foranstaltningens startdato         | 1.5.2014                                   |

**4. BUDGETRAMME**

Det samlede budget, der er øremærket til medfinansieringen af foranstaltningerne, er på 3 000 000 EUR.

Kommissionen forbeholder sig ret til ikke at fordele alle de disponible midler.

**5. KRAV TIL ANTAGELIGHED**

- Ansøgninger skal indsendes pr. brevpост senest den 30. november 2013 (poststemplets dato er afgørende).
- Ansøgningerne skal indgives skriftligt (se afsnit 8) ved brug af de ansøgningsskemaer, der findes på: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>
- Ansøgningerne skal udarbejdes på et af EU's officielle sprog. For at lette behandlingen af ansøgningerne opfordres ansøgerne imidlertid til at skrive deres ansøgning på engelsk eller fransk, og hvis det ikke er muligt, så i det mindste vedlægge en engelsk eller fransk oversættelse af det detaljerede indhold i skema nr. 3.
- Ansøgerne må kun indsende én ansøgning vedrørende denne indkaldelse af forslag.
- Det søgte støttebeløb fra Kommissionen skal ligge mellem det maksimumbeløb og det minimumbeløb, der er angivet i afsnit 11.2 i denne indkaldelse.
- Andelen i procent af den støtte, der ansøges om, må ikke være større end den procentsats, der er angivet i afsnit 11.2 i denne indkaldelse.

Hvis disse krav ikke er opfyldt, kan ansøgningen afvises.

**6. KRITERIER FOR STØTTEBERETTIGELSE <sup>(1)</sup>****6.1. Støtteberettigede ansøgere**

Ansøgeren (og eventuelle tilknyttede enheder) skal være en juridisk person, der har været lovligt oprettet i en medlemsstat i mindst to år på tidspunktet for indsendelsen af forslaget. Dette skal fremgå klart af ansøgningen og bilagene.

Eksempler på støtteberettigede organisationer:

- nonprofitorganisationer (private eller offentlige)
- offentlige myndigheder (nationale, regionale, lokale)
- europæiske organisationer
- universiteter
- uddannelsesinstitutioner
- forskningscentre
- virksomheder (f.eks. virksomheder, der arbejder med kommunikationsmedier).

Juridiske enheder, der har en retlig eller kapitalmæssig tilknytning til ansøgerne, der hverken er begrænset til foranstaltningen eller oprettet udelukkende med henblik på gennemførelsen af den, kan deltage i foranstaltningen som en tilknyttet enhed og opgive støtteberettigede omkostninger i henhold til afsnit 11.2.

Ansøgerne skal anføre sådanne tilknyttede enheder i ansøgningen.

Hvis en tilknyttet enhed deltager i en foranstaltning, skal ansøgningen:

- indeholde den skriftlige aftale med den tilknyttede enhed
- præcisere enhedens rolle i gennemførelsen af foranstaltningen
- indeholde alle relevante støttedokumenter, der gør det muligt at vurdere, om den opfylder alle kriterierne for støtteberettigelse, udelukkelse og udvælgelse i denne indkaldelse af forslag.

Enheder, der - uanset om de er oprettet specifikt med henblik på gennemførelsen af foranstaltningen - består af flere forskellige juridiske enheder, som opfylder kriterierne for støtteberettigelse, udelukkelse og udvælgelse i denne indkaldelse af forslag, kan også indsende ansøgninger og sammen gennemføre den foreslåede foranstaltning. I så fald skal disse enheder opføres i ansøgningen. I forbindelse med opgivelse af støtteberettigede omkostninger i henhold til afsnit 11.2 betragtes de enheder, der udgør ansøgeren, som tilknyttede enheder.

Med henblik på at vurdere om ansøgeren er støtteberettiget skal følgende støttedokumenter vedrørende ansøgeren og de tilknyttede enheder vedlægges:

<sup>(1)</sup> Artikel 131 i finansforordningen og artikel 201 i gennemførelsesbestemmelserne.

| Dokument   | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                              | Bemærkninger                                                    |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Dokument A | Vedtægter (statutter).                                                                                                                                                                                                                                                   | For alle ansøgere, der ikke er offentlig-retlige institutioner. |
| Dokument B | En nyere udskrift, der viser, at ansøgeren er optaget i det lovbestemte officielle register i den medlemsstat, hvor ansøgeren har hjemsted (f.eks. statstidende eller virksomhedsregister), og hvoraf ansøgerens navn og adresse samt registreringsdatoen klart fremgår. | For alle ansøgere.                                              |

## 6.2. Aktiviteter, der kan komme i betragtning

Som led i denne forslagsindkaldelse kan der gives støtte til to typer integrerede offentlige kommunikationsforanstaltninger:

- 1) på nationalt plan (foranstaltninger, der kun har virkning på regionalt plan, kan ikke komme i betragtning)
- 2) på europæisk plan (i flere medlemsstater).

Foranstaltningerne bør inkludere flere af følgende aktiviteter eller kommunikationsredskaber (listen er ikke udtømmende):

- produktion og distribution af multimediemateriale eller audiovisuelt materiale
- produktion og distribution af trykt materiale (publikationer, plakater osv.)
- oprettelse af internet- og sociale netværksredskaber
- mediebegivenheder
- konferencer, seminarer eller workshops
- arrangementer af typen »landbruget kommer til byen«, der kan hjælpe med at forklare landbrugets betydning for befolkningen i byen
- arrangementer af typen »åbent hus«, der har til formål at vise borgerne landbrugets rolle i samfundet
- faste eller mobile udstillinger eller informationsstande.

Der kan ikke ydes støtte til foranstaltninger:

- der er omfattet af en lovmæssig forpligtelse
- hvortil der ydes EU-støtte over en anden budgetpost
- overskudsgivende foranstaltninger
- generalforsamlinger eller vedtægtsbestemte møder.

Gennemførelsesperiode:

- aktiviteterne må ikke påbegyndes før 1. maj 2014
- aktiviteterne skal afsluttes inden 30. april 2015.

## 6.3. Foranstaltninger af særlig interesse

En informationsforanstaltning betragtes som værende af særlig interesse, som omhandlet i artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2208/2002, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- 1) foranstaltningen gennemføres i mindst tre EU-medlemsstater
- 2) foranstaltningen foreslås af etablerede netværk på EU-plan eller foranstaltningens formål er at oprette og/eller udvikle et sådan europæisk netværk
- 3) foranstaltningen omfatter en formidlingsplan, der garanterer, at oplysningerne når ud til mindst 5 % af målgruppen (den brede offentlighed og/eller aktørerne i landdistrikterne) i hver medlemsstat, heriblandt direkte og indirekte støttemodtagere.

## 7. UDELUKKESESKRITERIER

### 7.1. Udelukkelse fra deltagelse

Ansøgere udelukkes fra at deltage i denne indkaldelse af forslag, hvis de:

- a) er under konkurs, likvidation, skifte eller tvangsakkord uden for konkurs eller er begæret taget under en af disse behandlinger, har indstillet deres erhvervsvirksomhed, eller befinder sig i en lignende situation i henhold til en tilsvarende procedure fastsat i nationale love eller regler
- b) ved en retskraftig dom afsagt af en kompetent myndighed i en medlemsstat er dømt for et strafbart forhold, der rejser tvivl om vedkommendes faglige hæderlighed, idet dette også gælder personer, der har beføjelse til at repræsentere eller kontrollere vedkommende
- c) i forbindelse med udøvelsen af deres erhverv har begået en alvorlig fejl, som de ordregivende myndigheder bevisligt har konstateret, herunder ved afgørelser truffet af EIB og internationale organisationer

- d) ikke har efterlevet deres forpligtelser med hensyn til betaling af bidrag til sociale sikringsordninger eller skat i henhold til retsforskrifterne i det land, hvor de er etableret, i den regionale anvisningsberettigedes land eller i det land, hvor kontrakten skal effektueres
- e) ved en retskraftig dom er dømt for svig, korruption, deltagelse i en kriminel organisation, hvidvaskning af penge eller en hvilken som helst anden form for ulovlig aktivitet, der skader Unionens finansielle interesser, idet dette også gælder personer, der har beføjelse til at repræsentere eller kontrollere de pågældende
- f) som på det pågældende tidspunkt er genstand for en administrativ sanktion som omhandlet i artikel 109, stk. 1, i finansforordningen.

### 7.2. Udelukkelse fra tildeling af støtte

Ansøgerne vil ikke blive tildelt støtte, hvis de under proceduren for tildeling af støtte:

- a) befinder sig i en interessekonflikt
- b) har afgivet urigtige oplysninger ved meddelelsen af de oplysninger, som Kommissionen har krævet med henblik på deres deltagelse i den pågældende aftale, eller ikke har forelagt de krævede oplysninger
- c) befinder sig i en af de situationer, der er omhandlet afsnit 7.1.

De samme udelukkelseskriterier gælder for tilknyttede enheder.

Ansøgere eller tilknyttede enheder kan om nødvendigt pålægges administrative og finansielle sanktioner, hvis de har afgivet urigtige oplysninger.

### 7.3. Støttedokumenter <sup>(1)</sup>

Ansøgere og tilknyttede enheder skal underskrive en erklæring på tro og love om, at de ikke befinder sig i en af de situationer, der er omhandlet i artikel 106, stk. 1, og artikel 107 til 109 i finansforordningen, idet de skal udfylde de relevante skemaer, der er knyttet til ansøgningsskemaet til indkaldelsen af forslag, som findes på vores websted: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

## 8. UDVÆLGELSESKRITERIER <sup>(2)</sup>

### 8.1. Finansiell kapacitet <sup>(3)</sup>

Ansøgere skal råde over stabile finansieringskilder, som er tilstrækkelige til, at de kan opretholde deres aktiviteter i hele den periode, hvor aktionen gennemføres, eller i hele det regnskabsår, hvortil der ydes støtte, og til, at de kan deltage i finansieringen heraf. Ansøgernes finansielle kapacitet vil blive bedømt på grundlag af de støttedokumenter, der skal vedhæftes ansøgningen:

- en erklæring på tro og love og
- resultatopgørelsen og balancen for det seneste afsluttede regnskabsår.

Der foretages ikke kontrol af offentlige organers finansielle kapacitet. Ovennævnte dokumenter skal således ikke vedhæftes, hvis ansøgeren er et offentligt organ.

Ovennævnte kriterier gælder også for tilknyttede enheder, jf. afsnit 6.1.

På grundlag af disse dokumenter kan den anvisningsberettigede, hvis denne finder, at ansøgeren ikke på tilstrækkelig vis har bevist sin finansielle kapacitet:

- anmode om supplerende oplysninger
- afvise ansøgningen.

### 8.2. Teknisk kapacitet <sup>(4)</sup>

Ansøgerne skal have den faglige kompetence og de kvalifikationer, der er nødvendige for at gennemføre den foreslåede foranstaltning.

Ansøgerne skal derfor fremlægge en erklæring på tro og love foruden følgende dokumentation:

- cv'er for de personer, der har hovedansvaret for forvaltningen og gennemførelsen af foranstaltningen
- organisationens aktivitetsrapporter
- en liste over tidligere projekter og aktiviteter i tilknytning til politikområdet for indkaldelsen af forslag eller foranstaltninger, der skal gennemføres.

Ovennævnte kriterier gælder også for tilknyttede enheder, jf. afsnit 6.1.

## 9. TILDELINGSKRITERIER <sup>(5)</sup>

De forskellige kommunikationsredskaber og aktiviteter bør være indbyrdes forbundne og indeholde en klar beskrivelse af den overordnede metode og de tilstræbte resultater. De bør have også en betydelig indvirkning, der kan måles på objektive kontrollerbare eksterne og interne indikatorer, der bygger på SMART-kriterierne (specifikke, målbare, opnåelige, relevante og tidsbestemte kriterier).

De støtteberettigede ansøgninger evalueres ud fra følgende kriterier:

- foranstaltningens relevans og de forventede resultater i henhold til de temaer og målgrupper, der er beskrevet under punkt 2 i indkaldelsen (10 point)

<sup>(1)</sup> Artikel 197 i gennemførelsesbestemmelserne.

<sup>(2)</sup> Artikel 132 i finansforordningen og artikel 202 i gennemførelsesbestemmelserne.

<sup>(3)</sup> Artikel 131 og 132 i finansforordningen og artikel 202 i gennemførelsesbestemmelserne.

<sup>(4)</sup> Artikel 131 i finansforordningen og artikel 202 i gennemførelsesbestemmelserne.

<sup>(5)</sup> Artikel 132 i finansforordningen og artikel 203 i gennemførelsesbestemmelserne.

- den foreslåede metodes og tilrettelæggelses effektivitet, rationalitet og pålidelighed (herunder tidsplanen, programmet og eventuel involvering af et europæisk netværk) (20 point, hvoraf 5 tæller for involvering af et netværk)
- relevansen og kvaliteten af de midler og ressourcer, der anvendes til at nå de planlagte mål (navnlig hvad angår omkostningseffektivitet) (10 point)
- foranstaltningens geografiske dækning (antallet af regioner, hvis der er tale om nationale foranstaltninger, eller antallet af EU-medlemsstater, hvis der er tale om Europa-dækkende foranstaltninger) (15 point)
- foranstaltningens innovative natur og de anvendte kommunikationsredskaber (10 point)
- virkningen og udbredelsen af de forventede resultater (målgrupper, antallet af direkte og indirekte støttemodtagere, forventet multiplikatorvirkning) (15 point)
- de forventede resultaters overførbarhed og bæredygtighed (herunder eventuel involvering af et europæisk netværk) (10 point)
- de foreslåede forudgående vurderinger og efterfølgende evalueringer samt overvågningsaktiviteterne (10 point).

Kun ansøgninger, der i denne fase har fået mindst 60 af de 100 mulige point, går videre til næste fase. Selv om en ansøgning har fået 60 ud af 100 mulige point, er dette imidlertid ingen garanti for, at der vil blive ydet støtte til en informationsforanstaltning. Kommissionen kan forhøje det mindste acceptable pointtal i lyset af antallet af godkendte ansøgninger og de disponible budgetmidler.

## 10. JURIDISKE FORPLIGTELSE (1)

Hvis Kommissionen beslutter at tildele støtte, modtager støttemodtageren en støtteaftale, som detaljeret beskriver betingelserne samt støttebeløbet i euro, og den procedure, der skal anvendes til formalisering af parternes forpligtelser.

De to kopier af den originale støtteaftale underskrives af støttemodtageren og returneres straks til Kommissionen. Kommissionen vil herefter også underskrive aftalen.

Bemærk venligst, at tildeling af støtte ikke medfører nogen rettigheder for de følgende år.

(1) Artikel 121 i finansforordningen og artikel 174 i gennemførelsesbestemmelserne.

## 11. FINANSIELLE BESTEMMELSER

### 11.1. Generelle principper

#### a) Forbud mod kumulering af støtte (2)

En foranstaltning kan kun tildeles støtte fra EU-budgettet én gang.

Under ingen omstændigheder kan de samme omkostninger finansieres to gange over Unionens budget. For at sikre dette skal ansøgeren angive kilderne til og størrelsen af de EU-midler, som den pågældende i samme regnskabsår har modtaget eller ansøgt om til den samme foranstaltning eller en del af foranstaltningen eller til driften, samt alle andre midler, som ansøgeren har modtaget eller ansøgt om til den samme foranstaltning (3).

#### b) Forbud mod tildeling af støtte med tilbagevirkende kraft (4)

Der kan ikke ydes støtte med tilbagevirkende kraft til allerede afsluttede foranstaltninger.

Der kan kun ydes støtte til allerede påbegyndte foranstaltninger i tilfælde, hvor ansøgeren kan dokumentere, at det var nødvendigt at igangsætte foranstaltningen, inden støtteaftalen blev underskrevet.

I disse tilfælde er omkostninger fra perioden før indgivelsen af ansøgningen om støtte dog ikke støtteberettigede.

#### c) Medfinansiering (5)

Medfinansiering betyder, at de midler, der er nødvendige for at gennemføre foranstaltningen ikke nødvendigvis dækkes fuldt af den tildelte EU-støtte.

Medfinansiering af foranstaltningen kan ske i form af:

- støttemodtagerens egne midler
- indtægter, der hidrører fra foranstaltningen
- finansiel støtte fra tredjemand.

#### d) Balanceret budget (6)

Budgetoverslaget for foranstaltningen skal vedhæftes ansøgningen. Der stilles følgende krav:

- det skal opstilles i euro. Ansøgere, der forudsiger, at omkostningerne ikke vil blive afregnet i euro, skal anvende den omregningskurs, der offentliggøres på Infor-euro-webstedet: [http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/inforeuro/inforeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm)
- indtægter og udgifter skal være i balance
- det skal indeholde detaljerede beregninger (mængder, priser pr. enhed, samlede priser) og de relevante forklaringer i kolonnen »kommentarer« — ingen faste beløb (undtagen de faste beløb, der er nævnt i afsnit 11.2) vil blive godkendt

(2) Artikel 129 i finansforordningen.

(3) Artikel 196, stk. 4, i gennemførelsesbestemmelserne.

(4) Artikel 130 i finansforordningen.

(5) Artikel 125 i finansforordningen og artikel 183 i gennemførelsesbestemmelserne.

(6) Artikel 196, stk. 2, i gennemførelsesbestemmelserne.

- det skal overholde de maksimumsbeløb, som Kommissionen har fastsat for visse udgiftskategorier (se de relevante dokumenter på: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>)
- hvis ansøgeren er momspligtig og har ret til at trække momsen fra, eller hvis ansøgeren er en offentligretlig institution, skal budgettet forelægges eksklusiv moms
- indtægtssiden skal oplyse det direkte bidrag fra ansøgeren, den søgte støtte fra Kommissionen og i givet fald nærmere oplysninger om bidrag fra andre bidragsydere samt alle indtægter, som foranstaltningen giver anledning til, herunder i givet fald deltagegebyrer.

e) *Kontrakter som led i gennemførelsen/underentreprise* <sup>(1)</sup>

Hvis foranstaltningens gennemførelse gør det nødvendigt, at modtageren indgår aftaler (kontrakter som led i gennemførelsen), skal støttemodtageren tildele ordren til den, der fremsætter det økonomisk mest fordelagtige bud, dvs. det bud, hvor der er det bedste forhold mellem kvalitet og pris, eller i givet fald til den, der fremsætter det billigste bud, idet interessekonflikter undgås, og opbevare dokumentation til brug ved en eventuel revision.

Hvis udbuddet overstiger 60 000 EUR, skal støttemodtageren opfylde de særlige betingelser i støtteaftalen, der indgår som bilag til indkaldelsen. Derudover forventes støttemodtageren at forelægge dokumentation for udbudsproceduren og opbevare denne til brug ved en eventuel revision.

Enheder, der agerer i deres egenskab af ordregivende myndighed, jf. direktiv 2004/18/EC, eller ordregivende enhed, jf. direktiv 2004/17/EF, skal overholde de gældende nationale regler for udbud.

Underentreprise, dvs. eksternaliseringen af specifikke opgaver eller aktiviteter, som er en del af foranstaltningen i henhold til beskrivelsen af forslaget, skal opfylde de betingelser, der er gældende for kontrakter som led i gennemførelsen (som beskrevet ovenfor) og derudover opfylde følgende betingelser:

- de må kun vedrøre gennemførelsen af en begrænset del af foranstaltningen
- de skal være begrundet i foranstaltningens art og de behov, der er i forbindelse med gennemførelsen af den
- de skal klart fremgå af forslaget.

f) *Finansiel støtte til tredjemand* <sup>(2)</sup>

Ansøgningen må ikke omfatte finansiel støtte til tredjemand.

<sup>(1)</sup> Artikel 137 i finansforordningen og artikel 209 i gennemførelsesbestemmelserne.

<sup>(2)</sup> Artikel 137 i finansforordningen og artikel 210 i gennemførelsesbestemmelserne.

## 11.2. Finansiering <sup>(3)</sup>

*Finansieringen skal have karakter af blandet finansiering i form af:*

- en godtgørelse af en nærmere bestemt andel (50 % eller 75 %) af de støtteberettigede omkostninger, der faktisk er afholdt
- et fast beløb på 7 % af foranstaltningens samlede støtteberettigede direkte omkostninger er støtteberettiget som indirekte omkostninger, idet de repræsenterer den del af støttemodtagerens generelle administrationsomkostninger, der kan henføres til foranstaltningen.

Støttebeløbet kan ikke overstige de støtteberettigede omkostninger eller det beløb, hvorom der er ansøgt. Alle beløb angives i euro.

*Maksimum og minimum for det beløb, hvorom der ansøges*

Minimum og maksimum for det beløb, hvorom der ansøges (inkl. det faste beløb til de indirekte omkostninger), fastsættes til henholdsvis 100 000 EUR og 500 000 EUR.

Den maksimale medfinansieringssats er 50 % af de støtteberettigede direkte omkostninger. For informationsforanstaltninger af særlig interesse (se afsnit 6.3) kan Kommissionens bidrag, hvis ansøgeren anmoder herom, udgøre op til 75 % af de støtteberettigede direkte omkostninger.

Som følge heraf skal en del af de samlede støtteberettigede omkostninger i budgetoverslaget finansieres med andre midler end EU-støtte (se afsnit 11.1, litra c)).

### Støtteberettigede omkostninger <sup>(4)</sup>

Støtteberettigede omkostninger er omkostninger, som faktisk er afholdt af støttemodtageren, og som opfylder alle de følgende kriterier:

- de er afholdt i foranstaltningens gennemførelsesperiode
- den periode, hvori omkostningerne er støtteberettigede, løber fra den dag, der er angivet i støtteaftalen. Hvis en støttemodtager kan godtgøre, at det er nødvendigt at påbegynde foranstaltningen, før aftalen er underskrevet, kan omkostninger eventuelt godkendes før støtten er tildelt. Støtteberettigelsesperioden kan under ingen omstændigheder starte før datoen for indsendelsen af støtteansøgningen (se afsnit 11.1, litra b))
- de er angivet i budgetoverslaget for foranstaltningen
- de er nødvendige for gennemførelsen af den foranstaltning, som støtten vedrører
- de kan identificeres og verificeres. De skal navnlig være opført i støttemodtagerens regnskaber og fastlagt i overensstemmelse med de regnskabsstandarder, som gælder i det land, hvor støttemodtageren er etableret, og i overensstemmelse med støttemodtagerens sædvanlige praksis for omkostningsberegning
- de opfylder kravene i den gældende skatte- og sociallovgivning

<sup>(3)</sup> Artikel 123 i finansforordningen og artikel 181 i gennemførelsesbestemmelserne.

<sup>(4)</sup> Artikel 126 i finansforordningen.

- de skal være rimelige, velbegrundede og overholde principperne for forsvarlig økonomisk forvaltning, navnlig principperne om sparsommelighed og omkostningseffektivitet.

Modtagerens interne regnskabs- og revisionsprocedurer skal muliggøre direkte afstemning af omkostninger og indtægter vedrørende foranstaltningen og de tilsvarende perioderegnskaber og støttedokumenter.

Ovennævnte kriterier gælder også for tilknyttede enheder.

*Støtteberettigede direkte omkostninger (50 % eller 75 % medfinansiering)*

De støtteberettigede direkte omkostninger til foranstaltningen er de omkostninger, der - under overholdelse af de betingelser for støtteberettigede omkostninger, som er omhandlet ovenfor - kan siges at være specifikke for foranstaltningen og direkte knyttet til dens gennemførelse, og som derfor kan henføres direkte hertil:

- omkostninger til personale, der arbejder under en ansættelseskontrakt med ansøgeren eller et tilsvarende ansættelsesdokument, og som er beskæftiget med foranstaltningen, herunder de faktiske lønninger samt socialsikringsbidrag og andre lovpligtige omkostninger, der indgår i lønningerne, forudsat at disse omkostninger stemmer overens med ansøgerens sædvanlige lønpolitik. Disse omkostninger kan omfatte yderligere vederlag, herunder betalinger på grundlag af yderligere kontrakter, uanset deres art, forudsat at de udbetales konsekvent, når der er behov for den samme form for arbejde eller ekspertise, uafhængigt af den anvendte finansieringskilde
- rejseomkostninger (vedrørende møder, herunder indledende møder, konferencer osv.), forudsat at disse omkostninger stemmer overens med støttemodtagerens sædvanlige praksis for rejser
- omkostninger opstået i forbindelse med kontrakter som led i gennemførelsen, der er tildelt af støttemodtageren med det formål at gennemføre foranstaltningen, forudsat at betingelserne i støtteaftalen er opfyldt
- omkostninger, der har direkte forbindelse med krav, der er knyttet til gennemførelsen af foranstaltningen (informationsformidling, særlig evaluering af foranstaltningen, reproduktion).

Bilag V til udkastet til støtteaftalen, som er knyttet til denne indkaldelse indeholder en liste over særlige bestemmelser om visse støtteberettigede omkostninger og de støttedokumenter, der skal vedlægges den endelige rapport.

*Støtteberettigede indirekte omkostninger (driftsudgifter)*

Et fast beløb på 7 % af foranstaltningens samlede støtteberettigede direkte omkostninger er støtteberettiget som indirekte omkostninger, idet de repræsenterer den del af støttemodtagerens generelle administrationsomkostninger, der kan henføres til foranstaltningen.

De indirekte omkostninger er støtteberettigede, under forudsætning af at de ikke omfatter udgifter, som konteres under en anden post i budgettet.

*Ikke-støtteberettigede omkostninger*

Følgende omkostninger betragtes ikke som støtteberettigede:

- bidrag i naturalier
- udgifter til køb af nyt eller brugt udstyr
- omkostninger forbundet med afskrivning af udstyr
- omkostninger, der ikke er opført i budgetoverslaget
- moms, medmindre støttemodtageren kan dokumentere, at vedkommende ikke har ret til momsrefusion efter gældende national lovgivning. Moms betalt af offentligtretlige organer kan under ingen omstændigheder komme i betragtning
- kapitalafkast
- gæld og gældsudgifter
- hensættelser til dækning af eventuelle fremtidige tab eller forpligtelser
- debetrenter
- tvivlsomme fordringer
- omkostninger til overførsler fra Kommissionen, som pålægges af en støttemodtagers bank
- kurstab
- udgifter, der er angivet af støttemodtageren og dækket i forbindelse med en anden foranstaltning eller et arbejdsprogram, hvortil der er ydet støtte fra EU
- uforholdsmæssigt store eller unødvendige omkostninger.

EU-støtte må ikke have til formål eller bevirke, at støttemodtageren inden for rammerne af foranstaltningen opnår en fortjeneste. »Fortjeneste« defineres som det beløb, hvormed indtægterne overstiger de støtteberettigede omkostninger, som støttemodtageren har afholdt på det tidspunkt, hvor der anmodes om betaling af saldoen. Når der opnås en fortjeneste, er Kommissionen således berettiget til at inkassere en procentdel af denne fortjeneste svarende til Unionens bidrag til de støtteberettigede omkostninger, som faktisk er afholdt af støttemodtageren, til gennemførelse af foranstaltningen.

*Beregning af det endelige støttebeløb*

Det endelige støttebeløb, der skal tildeles støttemodtageren, fastsættes, når foranstaltningen er afsluttet, og når betalingsanmodningen er godkendt. Betalingsanmodningen skal indeholde følgende dokumenter <sup>(1)</sup> og i givet fald de relevante støttedokumenter:

- en afsluttende teknisk rapport, der indeholder oplysninger om gennemførelsen og resultaterne af foranstaltningen, inkl. relevante støttedokumenter
- den endelige finansielle opgørelse over afholdte omkostninger, inkl. relevante støttedokumenter (se bilag V til udkastet til støtteaftalen, som er knyttet til denne indkaldelse).

<sup>(1)</sup> Artikel 135 i finansforordningen.

### 11.3. Betaling <sup>(1)</sup>

Der udbetales en mellemliggende betaling til støttemodtageren. Den mellemliggende betaling skal dække støttemodtagerens udgifter på grundlag af en betalingsanmodning, når foranstaltningen er delvis gennemført. Ved beregningen af det beløb, der skal udbetales som mellemliggende betaling, er den godtgørelsessats, som skal anvendes på de støtteberettigede omkostninger, der er godkendt af Kommissionen, den sats, der er fastsat i afsnit 11.2 i indkaldelsen.

Den mellemliggende betaling må ikke overstige 30 % af det maksimale støttebeløb.

Kommissionen beregner den sidste udbetaling til støttemodtageren på grundlag af beregningen af det endelige støttebeløb. Hvis de tidligere udbetalinger tilsammen overstiger det endelige støttebeløb, vil støttemodtageren blive anmodet om at tilbagebetale det af Kommissionen for meget udbetalte beløb via en indtægtsordre.

## 12. OFFENTLIG OMTALE

### 12.1. Støttemodtagernes offentlige omtale

Støttemodtagerne forpligter sig til klart at gøre opmærksom på støtten fra EU i alle publikationer eller i forbindelse med de aktiviteter, der ydes støtte til. Derudover skal støttemodtagerne gøre brug af en ansvarsfraskrivelse, der fastslår, at EU ikke er ansvarlig for de synspunkter, der gives udtryk for i publikationerne og/eller i forbindelse med de aktiviteter, som foranstaltningen omfatter.

I den forbindelse skal støttemodtagerne fremhæve Europa-Kommissionens navn og emblem samt den fælles landbrugs- og politiks særlige visuelle identitet på alle publikationer, plakater, programmer og andre produkter, der udarbejdes i forbindelse med den foranstaltning, der medfinansieres.

Med henblik herpå skal de bruge teksten, emblemet og den fælles landbrugs- og politiks særlige visuelle identitet, der findes på: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

Hvis dette krav ikke opfyldes fuldt ud, kan støtten til støttemodtageren reduceres i henhold til bestemmelserne i støtteaftalen.

### 12.2. Kommissionens offentlige omtale <sup>(2)</sup>

Alle oplysninger vedrørende støttebeløb, der er bevilget i løbet af et regnskabsår, offentliggøres på et websted tilhørende en af Den Europæiske Unions institutioner senest den 30. juni det efterfølgende regnskabsår.

<sup>(1)</sup> Artikel 90 og 135 i finansforordningen og artikel 207 i gennemførelsesbestemmelserne.

<sup>(2)</sup> Artikel 35 og 128, stk. 3, i finansforordningen og artikel 21 og 191 i gennemførelsesbestemmelserne.

Kommissionen offentliggør følgende oplysninger:

- støttemodtagerens navn
- støttemodtagerens adresse
- støttens formål
- det tildelte støttebeløb.

Støttemodtageren kan ved en begrundet og behørigt dokumenteret anmodning blive fritaget for at få offentliggjort disse oplysninger, hvis det kan true beskyttelsen af enkeltpersoners rettigheder og friheder i henhold til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder eller skade støttemodtagernes forretningsmæssige interesser.

## 13. DATABESKYTTELSE

Deltagelse i en indkaldelse af forslag indebærer registrering og behandling af personoplysninger (såsom navn, adresse og cv). Sådanne oplysninger skal behandles i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 45/2001 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger. Medmindre andet er anført, er de spørgsmål, der stilles, og de personoplysninger, der anmodes om, påkrævede for at evaluere ansøgningen i henhold til specifikationerne i indkaldelsen af forslag, og de vil udelukkende blive behandlet med henblik herpå af kontor K1 i Generaldirektoratet for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter i Europa-Kommissionen. Nærmere oplysninger om, hvordan personoplysninger behandles, kan findes i erklæringen om databeskyttelse på: [http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement\\_publicprocurement\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf)

Kommissionens regnskabsfører kan indlæse personoplysninger vedrørende ansøgere, der befinder sig i en situation beskrevet i et af nedenstående dokumenter, i systemet for tidlig varsling (EWS) eller i både EWS og den centrale database om udelukkelser:

- Kommissionens afgørelse 2008/969/EF af 16. december 2008 om et system for tidlig varsling - se erklæringen om databeskyttelse på:

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm)

eller

- Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 1302/2008 af 17. december 2008 om den centrale database om udelukkelser - se erklæringen om databeskyttelse på:

[http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm)

#### 14. PROCEDURE FOR INDSENDELSE AF FORSLAG

Forslag skal indgives i overensstemmelse med de formelle krav og inden den i afsnit 5 fastsatte tidsfrist.

Når tidsfristen for indgivelse af ansøgningen er overskredet, er det ikke længere muligt at foretage ændringer i ansøgningen. Hvis ansøgeren ikke indgiver oplysninger eller afgiver erklæringer på grund af en indlysende materiel fejl begået af ansøgeren, opfordrer Kommissionen i forbindelse med evalueringsproceduren imidlertid ansøgeren til at fremskaffe de manglende oplysninger eller præcisere bilagene <sup>(1)</sup>. Sådanne oplysninger eller præciseringer må ikke ændre ansøgningen væsentligt.

Ansøgerne informeres skriftligt om resultaterne af evalueringen af deres ansøgninger <sup>(2)</sup>.

##### *Indsendelse af forslag på papir*

Ansøgningsskemaer fås på: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

Ansøgninger opstilles med anvendelse af de korrekte skemaer, korrekt udfyldt, dateret, indeholdende et balanceret budget (indtægter/udgifter) og underskrevet af den person, der kan indgå juridisk bindende forpligtelser på ansøgerens vegne.

Yderligere oplysninger kan om nødvendigt anføres på et særskilt ark.

Ansøgninger indsendes til følgende adresse <sup>(3)</sup>:

Europa-Kommissionen  
Unit AGRI. K.1.  
Indkaldelse af forslag 2013/C 264/09  
Attesteret til Angela Filote  
L130 4/148A  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

— med post (poststemplets dato er afgørende)

— med kurerselskab (datoen for indlevering til kurerselskabet er afgørende).

Ansøgninger fremsendt pr. fax accepteres ikke.

##### *Elektronisk indsendelse*

Ansøgningernes antagelighed vurderes på baggrund af papirversionen. Dog anmodes ansøgere med henblik på at lette behandlingen imidlertid også om at indsende en elektronisk kopi af ansøgningen pr. e-mail til [agri-applications@ec.europa.eu](mailto:agri-applications@ec.europa.eu) (ikke til [agri-grants@ec.europa.eu](mailto:agri-grants@ec.europa.eu)). Fristen for indsendelse af den elektroniske kopi er den 15. november 2013 kl. 24:00.

##### *Kontakt*

Spørgsmål vedrørende indkaldelsen kan sendes pr. e-mail til

[agri-grants@ec.europa.eu](mailto:agri-grants@ec.europa.eu)

Fristen for indsendelse af spørgsmål er den 8. november 2013 kl. 24:00.

De mest relevante spørgsmål og svar vil blive offentliggjort på: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

#### 15. EVALUERINGSPROCEDURE

Ansøgere, der opfylder antagelighedskriterierne, vil blive undersøgt ud fra kriterierne for udelukkelse.

Evalueringsudvalget vil først undersøge ansøgningerne ud fra udelukkelseskriterierne (se afsnit 7 i indkaldelsen).

Evalueringsudvalget vil derefter undersøge ansøgningerne ud fra tildelingskriterierne (se afsnit 9 i indkaldelsen).

Til sidst vil de ansøgninger, der er kommet videre fra de første faser, blive undersøgt ud fra kriterierne for støtteberettigelse (se afsnit 6 i indkaldelsen) og udvælgelseskriterierne (se afsnit 8 i indkaldelsen).

#### 16. BILAG

— Ansøgningsskema (inkl. checkliste over dokumenter, der skal vedlægges) findes på:

<http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

— udkast til støtteaftale findes på:

<http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

<sup>(1)</sup> Artikel 96 i finansforordningen.

<sup>(2)</sup> Artikel 133 i finansforordningen og artikel 205 i gennemførelsesbestemmelserne.

<sup>(3)</sup> Artikel 195, stk. 3, i gennemførelsesbestemmelserne.

## PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

### EUROPA-KOMMISSIONEN

**Meddelelse om de gældende antidumpingforanstaltninger for så vidt angår importen til Unionen af visse typer tilberedte eller konserverede citrusfrugter (mandariner osv.) med oprindelse i Folkerepublikken Kina: ændring af navnet på en virksomhed, der er omfattet af en individuel antidumpingtold**

(2013/C 264/10)

Importen af visse typer tilberedte eller konserverede citrusfrugter (mandariner osv.) med oprindelse i Folkerepublikken Kina er underlagt en endelig antidumpingtold, der blev indført ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 158/2013 <sup>(1)</sup> (herefter kaldet forordning (EU) nr. 158/2013).

Huangyan No 1 Canned Food Factory, en virksomhed i Folkerepublikken Kina, hvis eksport til Unionen af visse typer tilberedte eller konserverede citrusfrugter (mandariner osv.) er underlagt en særlig individuel told på 361,40 EUR/ton fastsat ved ovennævnte forordning, har meddelt Kommissionen, at den har ændret navn den 20. marts 2012 til Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co. Ltd.

Virksomheden har anmodet Kommissionen om at bekræfte, at navneændringen ikke vil påvirke virksomhedens ret til fortsat at nyde gavn af den særlige individuelle told, der galdt for virksomheden under dens tidligere navn, Huangyan No 1 Canned Food Factory.

Kommissionen har gennemgået de indsendte oplysninger og konkluderet, at navneændringen på ingen måde påvirker konklusionerne i forordning (EU) nr. 158/2013. Derfor bør navnet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EU) nr. 158/2013, nemlig: Huangyan No 1 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang ændres til: Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co. Ltd, Huangyan, Zhejiang

TARIC-tillægskoden A887, der tidligere var tildelt Huangyan No 1 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang gælder for Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co. Ltd, Huangyan, Zhejiang.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 49 af 22.2.2013, s. 29.

## PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

### EUROPA-KOMMISSIONEN

#### Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.7026 — Amvest/NPM Capital/DGH Participaties/Jopli Participaties/Erve Hulsgorst Participaties/DLH)

#### Behandles eventuelt efter den forenklete procedure

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 264/11)

1. Den 4. september 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Amvest Vastgoed BV (»Amvest«), der kontrolleres af PGGM og AEGON sammen med dens nuværende kontrollerende aktionærer DGH Participaties BV, ejet af Mr. S.S. Postma, Jopli Participaties, ejet af Mr. J. Bleichrodt, Erve Hulshorts Participaties, ejet af Mr. J.C.J. Schellekens, og NPM Capital NV (»NPM«), 100 % ejet af SHV Holdings NV (»SHV Holdings«), et nederlandsk familieejet selskab, gennem opkøb af aktier i et nystiftet joint venture selskab, jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), erhverver fælles kontrol over DLH BV og dets datterselskaber (herunder Dagelijks Leven Zorg BV) (»DLH«). Alle de involverede selskaber har hjemsted i Nederlandene.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Amvest: Nederlandsk kapitalforvaltnings- og udviklingsselskab for husstande og boligområder hovedsageligt beliggende i de økonomisk stærke regioner i Nederlandene. Det kontrolleres i fællesskab af PGGM, et stort nederlandsk pensionsfonds- og kapitalforvaltningsselskab og AEGON, et stort nederlandsk pensionsforsikringsselskab

— NPM: Nederlandsk kapitalinvesteringsselskab, der forvalter investeringer inden for forskellige sektorer, bl.a. billeverancer (Prins Autogassystemen og Stern Groep), byggematerialer (Deli Maatschappij og Synbra), forbrugsvarer (Auping, Continental Bakeries, Dujardin, HAK, IBG, Royaan, Smartwares, VSI), sundhed (Artsenzorg, Dermicis, Medinova, Mediquest, Medux, Optelec, Othopedium), e-handel (Kramp), industrielle tjenesteydelser (Abird, Helvoet, Hertel, VanDerLande, Workfox), teknologi (FibreMax, Kiwa), detailhandel (Belgisch Distributiediens) og skibsfart (NileDutch). NPM er 100 % ejet af SHV Holdings NV (»SHV Holdings«) et nederlandsk familieejet selskab

— DLH: Nystiftet selvstændigt fungerende joint venture, der er oprettet med henblik på drift af plejehjem for personer med Hukommelsesbesvær. DLH er på nuværende tidspunkt kontrolleret af DLH's ledelse via deres holdingselskaber DGH Participaties BV, Jopli Participaties BV og Erve Hulshorst Participaties BV og Domuncula BV (»Domuncula«) et 100 % indirekte datterselskab af NPM Capital NV.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklete procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

<sup>(2)</sup> EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.7026 — Amvest/NPM Capital/DGH Participaties/Jopli Participaties/Erve Hulsgorst Participaties/DLH sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Anmeldelse af en planlagt fusion****(Sag COMP/M.7008 — Aena Internacional/AXA PE/LLAGL)****(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 264/12)

1. Den 5. september 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Aena Desarrollo Internacional, SA (»Aena Internacional«, Spanien) og AXA Investment Managers Private Equity, SA (»AXA PE«, Frankrig) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over London Luton Airport Group Limited (»LLAGL«, Det Forenede Kongerige), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Aena Internacional: forvaltning af lufthavnsinfrastrukturer
- AXA PE: kapital- og formuepleje
- LLAGL: forvaltning og drift af London Luton Airport gennem sit helejede datterselskab London Luton Airport Operations Ltd.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.7008 — Aena Internacional/AXA PE/LLAGL sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).



## PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

**Europa-Kommissionen**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2013/C 264/10 | Meddelelse om de gældende antidumpingforanstaltninger for så vidt angår importen til Unionen af visse typer tilberedte eller konserverede citrusfrugter (mandariner osv.) med oprindelse i Folkerepublikken Kina: ændring af navnet på en virksomhed, der er omfattet af en individuel antidumpingtold ..... | 20 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

**Europa-Kommissionen**

|               |                                                                                                                                                                                                                    |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2013/C 264/11 | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.7026 — Amvest/NPM Capital/DGH Participaties/Jopli Participaties/Erve Hulsgorst Participaties/DLH) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure <sup>(1)</sup> | 21 |
| 2013/C 264/12 | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.7008 — Aena Internacional/AXA PE/LLAGL) <sup>(1)</sup> ....                                                                                                           | 23 |



---

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA